

hoja de datos de seguridad

según 91/155/CEE

fecha de impresión 23.11.2001

refundido el 23.11.2001

1 Identificación de la sustancia/preparado y de la sociedad/empresa

- **Datos del producto**
- **Nombre Comercial:** PM Copper Spray
- **Número de artículo:** 10202
- **Productor/suministrador:**
 Petromark Automotive Chemicals B.V.
 P.O. Box 294 +31 (0)251 211397
 1940 AG Beverwijk
 Netherlands

2 Composición/información sobre los componentes

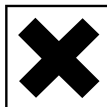
- **Característica química**
- **Descripción:** Activador con gas impulsor

· **Sustancias peligrosas contenidas:**

64742-49-0	nafta (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno Xn, F, N; R 11-38-51/53-65-67	25-50%
106-97-8	butano F+; R 12	10-25%
74-98-6	propano F+; R 12	10-25%

3 Identificación de peligros

· **Denominación del peligro:**



Xi Irritante
 F+ Extremadamente inflamable
 N Peligroso para el medio ambiente

· **Indicaciones adicionales sobre peligros para personas y medio ambiente:**

- R 12 Extremadamente inflamable.
 - R 38 Irrita la piel.
 - R 51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
 - R 67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo
- Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítase exponerlo a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después de usado
 No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente Manténgase alejado de cualquier fuente de ignición - No fumar
 Sin ventilación suficiente se pueden formar mezclas explosivas.

· **Sistema de clasificación:**

La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, complementándose, no obstante, con información procedente tanto de la literatura especializada como de empresas.

4 Primeros auxilios

- **Tras aspiración:**
 Las personas desmayadas deben depositarse y transportarse en posición decúbito lateral estable.
- **Tras contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.
- **Tras contacto con los ojos:** Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente.
 (se continua en página 2)

hoja de datos de seguridad

según 91/155/CEE

fecha de impresión 23.11.2001

refundido el 23.11.2001

Nombre Comercial: PM Copper Spray

(se continua en página 1)

· **Tras ingestión:** No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.

5 Medidas de lucha contra incendios

- **Sustancias extintoras apropiadas:**
CO2, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.
- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a chorro lleno
- **Equipo especial de protección:** No se requieren medidas especiales.

6 Medidas a tomar en caso de vertido accidental

- **Medidas preventivas relativas a personas:**
Llevar puesto equipo de protecció. Mantener alejadas las personas sin protección.
- **Medidas para la protección del medio ambiente:**
Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado avisar a las autoridades correspondientes.
- **Procedimiento de limpieza/recepción:** Asegurar suficiente ventilación.

7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Instrucciones para una manipulación segura:**
Asegurar suficiente ventilación/aspiración en el sitio de trabajo.
Abrir y manejar el recipiente con cuidado.
- **Instrucciones preventivas contra incendios y explosiones:**
Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.
Tomar medidas contra cargas electrostáticas.
Cuidado: recipiente bajo presión. Protegerlo de la luz solar directa y de temperaturas superiores a 50°C. Aun después de usar, no forzarlo para abrirlo ni quemarlo.
No rociar sobre llamas ni cuerpos incandescentes.
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias impuestas a locales de almacén y recipientes:**
Almacenar en un lugar refrigerado.
Seguir las disposiciones administrativas para el almacenamiento de envases con gas comprimido.
- **Indicaciones para el almacenamiento combinado:** No es necesario.
- **Instrucciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Mantener el recipiente cerrado de forma estanca.
No cerrar el recipiente estanco al gas.
Almacenarlo en envases bien cerrados, refrigerados y secos.
Proteger del calor y de la luz directa del sol.
- **Clase de VbF (Reglamento sobre fluidos combustibles):** suprimido

8 Controles de exposición/protección personal

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**
Sin datos adicionales, ver ítem 7.

Componentes con valores límites admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:	
106-97-8 butano	
TWA	1935 mg/m ³ , 800 ml/m ³
74-98-6 propano	
TWA	1800 mg/m ³ , 1000 ml/m ³
	(k)

(se continua en página 3)

hoja de datos de seguridad según 91/155/CEE

fecha de impresión 23.11.2001

refundido el 23.11.2001

Nombre Comercial: PM Copper Spray

(se continua en página 2)

- **Indicaciones adicionales:** Sirvieron de bases los listados vigentes en el momento de la elaboración.
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**
Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.
Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.
Lavarse las manos antes de los descansos y al final del trabajo.
Evitar el contacto con la piel.
Evitar el contacto con los ojos y la piel.
- **Protección respiratoria:**
Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse un filtro respiratorio. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.
Si la ventilación es insuficiente, usar protección respiratoria.
- **Protección de manos:**



Guantes de protección

- **Protección de ojos:**



Gafas herméticas de protección

9 Propiedades físicas y químicas

· Forma:	Aerosol
· Color:	Según denominación del producto
· Olor:	Característico
· Cambio de estado	
Punto de fusión/intervalo de fusión:	Indeterminado.
Punto de ebullición/intervalo de ebullición:	-44°C
· Punto de inflamación:	< 0°C
· Temperatura de ignición:	200°C
· Autoinflamabilidad:	El producto no es autoinflamable.
· Peligro de explosión:	El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor/aire.
· Límites de explosión:	
Inferior:	0,8 Vol %
Superior:	10,9 Vol %
· Presión de vapor en 20°C:	8300 hPa
· Densidad en 20°C:	0,721 g/cm ³
· Solubilidad en / miscibilidad con agua:	Poco o no mezclable.
· Concentración del disolvente:	
Disolventes orgánicos:	65,0 %
· Contenido de cuerpos sólidos:	35,0 %

(se continua en página 4)

hoja de datos de seguridad

según 91/155/CEE

fecha de impresión 23.11.2001

refundido el 23.11.2001

Nombre Comercial: PM Copper Spray

(se continua en página 3)

10 Estabilidad y reactividad

- **Destrucción térmica / condiciones a evitar:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

11 Información toxicológica

- **Toxicidad aguda:**
- **Efecto estimulante primario:**
- **en la piel:** Irrita la piel y las mucosas.
- **en el ojo:** No produce irritaciones.
- **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**
En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de las Normativas de Clasificación de la CE para la Producción, el producto presenta los siguientes peligros:
Irritante.

12 Informaciones ecológicas

- **Indicaciones generales:** También es tóxico, en las aguas, para peces y plancton.

13 Consideraciones sobre la eliminación

- **Producto:**
- **Recomendación:**
No debe eliminarse junto con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

14 Información relativa al transporte

- **Transporte terrestre ADR/RID y GGVS/GGVE (internacional/nacional):**
- **Clase ADR/RID-GGVS/E:** 2 Gases
- **Número Kemler:** 23
- **Número UN:** 1950
- **Grupo de embalaje:** -
- **Denominación de la carga:** 1950 AEROSOL
- **Transporte marítimo IMDG/GGVSee:**
- **Clase IMDG:** 2.1
- **Número UN:** 1950
- **Label:** 2.1
- **Grupo de embalaje:** -
- **Número EMS:** 2-13
- **Contaminante marino:** No
- **Nombre técnico correcto:** AEROSOLS
- **Transporte aéreo ICAO-TI e IATA-DGR:**
- **Clase ICAO/IATA:** 2.1
- **Número UN/ID:** 1950
- **Label:** 2.1
- **Grupo de embalaje:** -

(se continua en página 5)

hoja de datos de seguridad

según 91/155/CEE

fecha de impresión 23.11.2001

refundido el 23.11.2001

Nombre Comercial: PM Copper Spray

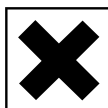
(se continua en página 4)

· **Nombre técnico correcto:** AEROSOLS, flammable, n.o.s

15 Información reglamentaria

· **Distintivo según las directrices de la CEE:**
 El producto está catalogado y etiquetado según las directrices de la CEE/Reglamento sobre sustancias peligrosas.

· **Letra indicadora y denominación de la peligrosidad del producto:**



Xi Irritante
 F+ Extremadamente inflamable
 N Peligroso para el medio ambiente

· **Frases-R:**

- 12 Extremadamente inflamable.
- 38 Irrita la piel.
- 51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- 67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo

· **Frases-S:**

- 2 Manténgase fuera del alcance de los niños.
- 23 No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.
- 24 Evítese el contacto con la piel.
- 46 En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.
- 51 Usese únicamente en lugares bien ventilados.

· **Distintivo especial de ciertas preparaciones:**

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después de usado
 No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente Manténgase alejado de cualquier fuente de ignición - No fumar
 Sin ventilación suficiente se pueden formar mezclas explosivas.

· **Disposiciones nacionales:**

· **Clasificación según VbF (Reglamento sobre fluidos combustibles):** suprimido

· **Instrucción técnica aire:**

Clase	contenido en %
III	25-50
NK	25-50

16 Otras informaciones

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Sector que expide la hoja de datos:** Research & Development
- **Interlocutor:** R. Tetteroo